



“Un habit à la française”

La métaphore vestimentaire dans les paratextes de traductions

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Le Retour du comparant. La métaphore à l'épreuve du temps littéraire](#)

Auteur : Duché (Véronique)

Résumé : Cet article examine le métadiscours des traducteurs, de la Renaissance à nos jours, afin de mesurer le degré de vigueur des métaphores vestimentaires qui y figurent et de débusquer leurs enjeux socio-poétiques et interculturels. En effet, d'abord simple substitut lexical pour désigner la traduction / translation, la métaphore s'enrichit au fil du temps de nuances éthiques et esthétiques.

Pages : 207 à 220

Collection : [Rencontres](#), n° 394

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406081883

ISBN : 978-2-406-08188-3

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08188-3.p.0207

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 03/06/2019

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)